

cafèhouders en de brouwers overstijgt het «merk» en moet gedragen worden door mensen en niet door particuliere ondernemingen. Vooral wat betreft de controle beschikte de BSB over de nodige afstandelijkheid en objectiviteit om de nodige kwaliteitszorg te garanderen. Jaarlijks werd ieder lid onaangekondigd gecontroleerd. De preventieve werking die uitging van deze controle was niet onbelangrijk voor de volksgezondheid.

Vanuit de horecafederaties werd de uitdrukkelijke oproep gedaan om inzake de professionalisering van de cafèsector geen stap achteruit te zetten.

In dit kader had ik de volgende vragen aan de geachte minister:

1. Is de geachte minister er zich van bewust dat de zelfcontrole bij de horeca-uitbaters aangaande de hygiëne en de kwaliteit van het bier, tengevolge van het in vereffening gaan van de Belgische Dienst voor de serveerkunde, grotendeels is weggevallen en welke maatregelen stelt hij voor?

2. Heeft hij omtrent deze problematiek al overleg gepleegd met de horeca-federaties? Zo ja, wat waren de resultaten? Zo neen, is er overleg voorzien voor de nabije toekomst? Kan de geachte minister aangeven wie gaat instaan voor de controle op de kwaliteit en de hygiëne van het bier bij de horeca-uitbaters?

**Antwoord:** Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Als minister van Volksgezondheid ben ik op de eerste plaats verantwoordelijk voor de strikte toepassing van de hygiëneregeling in de voedingssector met inbegrip van cafés en verbruikslokalen. Ik heb sympathie voor initiatieven zoals kwaliteitslabel voor bier, op voorwaarde dat het toegekend wordt op basis van objectieve criteria.

De Belgische brouwers noch horeca hebben mijn administratie over dit initiatief geraadpleegd. De BSB is evenmin een officiële overheidsdienst maar een sectorinitiatief. Het staat de brouwerij-sector natuurlijk vrij om dit initiatief voort te zetten. De Europese hygiëneregeling voorziet in de mogelijkheid dat de beroepssectoren gidsen voor goede hygiènepraktijken opstellen en door de bevoegde overheid laten goedkeuren. Het is echter de verantwoordelijkheid van de horeca-uitbaters om de conformiteit met de hygiëneregeling te verzekeren.

De beroepsverenigingen vervullen aldus een belangrijke stimulerende rol om deze kennis van hygiënisch onderhoud van leidingen op een bevattelijke wijze over te brengen.

De inspectiediensten stellen vast dat heel wat onwetendheid en ondoordachtheid heerst in verband met goede hygiënemaatregelen, ook in horecasector.

Vandaar het idee om de horecasector in samenspraak met het bestuur van HoReCa te sensibiliseren om cursussen te organiseren, en folders en andere nuttige informatie ter beschikking te stellen. In de komende maanden wordt dit initiatief verder uitgebouwd binnen het FAVV (eetwareninspectie). Er wordt in de horeca ondertussen een preventiecampagne gevoerd. Uitbathers die niet aan de eisen voldoen, krijgen een verwittiging.

cafetiers et des brasseurs va plus loin que la simple «marque» et doit être porté par des personnes et non par des entreprises privées. C'est surtout en ce qui concerne le contrôle que le BSB disposait du recul et de l'objectivité nécessaires afin de garantir la qualité requise. Chaque année, tous les membres faisaient l'objet d'un contrôle impromptu. L'effet préventif émanant de ce contrôle n'était pas négligeable pour la santé publique.

Les fédérations horeca ont lancé un appel formel afin que l'on ne régresse pas dans le domaine de la professionnalisation du secteur cafetier.

Dans ce cadre, j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. A-t-il conscience que l'auto-contôle chez les exploitants du secteur horeca au niveau de l'hygiène et de la qualité de la bière à la suite de la liquidation de l'Office belge du service de la bière a fortement diminué et quelles mesures propose-t-il à cet égard?

2. S'est-il, à propos de cette problématique, concerté avec les fédérations horeca? Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats? Dans la négative, une concertation est-elle prévue dans un proche avenir? Peut-il indiquer qui va être chargé du contrôle de la qualité et de l'hygiène de la bière chez les exploitants du secteur horeca?

**Réponse:** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

En tant que ministre de la Santé publique, je suis avant tout responsable de l'application stricte de la législation en matière d'hygiène dans le secteur alimentaire et notamment, dans les cafés et les débits de boissons. J'adhère aux initiatives telles que le label de qualité pour la bière à condition qu'il soit octroyé sur la base de critères objectifs.

Les brasseurs belges et le secteur horeca n'ont pas consulté mon administration au sujet de cette initiative. Le BSB n'est pas un service public officiel mais une initiative du secteur. Le secteur de la brasserie est naturellement libre de poursuivre cette initiative. La législation européenne en matière d'hygiène permet aux secteurs professionnels d'élaborer des guides sur les bonnes pratiques en matière d'hygiène qui doivent être approuvés par les autorités compétentes. Les exploitants de l'horeca sont néanmoins tenus de veiller au respect de la législation en matière d'hygiène.

Les associations professionnelles jouent, par conséquent, un rôle important de stimulant pour transmettre, de manière claire, les connaissances relatives à l'entretien et à l'hygiène des conduites.

Les services d'inspection constatent que l'ignorance et le manque de réflexion règnent quant aux mesures à prendre pour assurer une bonne hygiène et ce, également dans le secteur horeca.

D'où l'idée de travailler de concert avec l'administration de l'HoReCa afin de sensibiliser le secteur en vue d'organiser des cours, de mettre à la disposition des dépliants et d'autres informations utiles. Cette initiative sera développée plus avant dans les mois à venir au sein de l'AFSCA (inspection des denrées alimentaires). Une campagne de prévention a entre-temps été menée dans le secteur horeca. Les exploitants qui ne satisfont pas aux exigences reçoivent un avertissement.

## Leefmilieu

**Vraagnr.2352 van de heer Vandenberghe d.d. 14 augustus 2002 (N.):**

**Vlaams oppervlaktewater en afvalwater.—Aanwezigheid van oestrogeenachtige stoffen. — Onderzoek.**

Uit een universitaire studie van de oppervlaktewateren blijkt dat in stalen van oppervlaktewater en afvalwater van Vlaamse rivieren verontrustend hoge gehaltes aan oestrogeenachtige stoffen ontdekt zijn (*De Morgen* van 13 augustus 2002).

## Environnement

**Question n° 2352 de M. Vandenberghe du 14 août 2002 (N.):**

**Eaux de surface et eaux usées en Flandre. — Présence de substances œstrogéniques. — Étude.**

Il ressort d'une étude universitaire portant sur les eaux de surface que dans certains échantillons d'eaux de surface et d'eaux usées de rivières flamandes, l'on a découvert des teneurs inquiétantes en substances œstrogéniques («*De Morgen*» du 13 août 2002).

Er wordt gevreesd dat hormoonverstorende stoffen in het milieu mede aan de basis kunnen liggen of de oorzaak zijn van de verminderde vruchtbaarheid van mens en dier.

Volgens wetenschappers zijn de eersten die gevolgen ondervinden van de hoge concentraties van het vrouwelijk hormoon in de Vlaamse wateren de vissen. Indien dat oppervlaktewater wordt gebruikt bij de groenteelt, zou ook de mens er het effect van ondervinden.

Ook de Wereldgezondheidsorganisatie roept op om dringend meer onderzoek te verrichten naar de impact van hormoonverstorende chemicaliën op de gezondheid van mens en dier.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Kan de geachte minister de gegevens van deze studie bevestigen?

2. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen om de schadelijke concentraties van het vrouwelijk hormoon in de Vlaamse wateren af te bouwen?

3. Acht de geachte minister het noodzakelijk de bevolking correct in te lichten over de schadelijke gevolgen van te hoge concentraties van het vrouwelijk hormoon op onder meer de vruchtbaarheid van de mens?

4. Acht de geachte minister het aangewezen, samen met de ministers van de deelregeringen, verder onderzoek naar de schadelijke impact van hormoonverstorende chemicaliën op de gezondheid van mens en dier financieel te ondersteunen?

**Antwoord:** Ik kan aan het geachte lid als volgt antwoorden.

1. De studie, waarnaar in het recente persartikel wordt verwijzen, betreft een lopend onderzoek naar het voorkomen van stoffen met hormonale werking in oppervlaktewater in Vlaanderen. Die studie is nog niet gepubliceerd en zelfs nog niet voltooid. In die omstandigheden ben ik niet in staat de gegevens te bevestigen.

2. De kwaliteit van het oppervlaktewater in Vlaanderen, wat betreft het voorkomen van hormonale stoffen (natuurlijke of synthetische) of van hormoonverstorende stoffen (door de mens teweeggebrachte chemische stoffen gebruikt in de landbouw, industrie of in verbruiksgoederen en die het endocriniene stelsel kunnen ontregelen) als verontreiniging, valt onder de bevoegdheid van de minister bevoegd voor de milieuzaken in het Vlaams Gewest, aan wie het in de eerste plaats toekomt om maatregelen tot verbetering van de kwaliteit van het oppervlaktewater uit te vaardigen. Indien zou worden aangetoond dat daarbij nood is aan bijkomende leefmilieuproductnormen kan ik op dat vlak een bijdrage leveren, weliswaar dient daarbij de Europese regelgeving gerespecteerd te blijven (*cf. punt 4*).

3. Het is mijn overtuiging dat de bevolking sinds lang via de media en andere geëigende kanalen geïnformeerd is over de risico's verbonden aan de blootstelling aan te hoge concentraties hormonale stoffen via de voeding. Meer recent en minder verspreid is de kennis over het voorkomen van hormoonverstorende stoffen en, naar nu ook wordt vermoed, hormonen als contaminant in het oppervlaktewater. Op dat vlak is er zeker nood aan een correcte informatie van de bevolking via de geëigende kanalen. Wat de federale overheid betreft moet deze informatie geschieden op basis van volledige gevalideerde studies en aansluiten bij het beleid tot vermindering van het eventuele risico dat verbonden is aan het op de markt brengen van hormoonverstorende stoffen. Eén en ander zal uiteraard in overleg met de deelregeringen en hun administraties moeten gebeuren. Zie terzake ook het momenteel opgestelde NEHAP (National Environmental Health Action Plan).

4. De problematiek van de hormoonverstorende stoffen is niet specifiek voor België. Reeds in 1996 is daaromtrent een Europese workshop georganiseerd waaraan, naast wetenschappers en beleidsmensen uit Europa, Japan en de Verenigde Staten, ook afgevaardigden van internationale instellingen als OESO, WGO deelnamen. De mededeling van de Commissie aan de Raad en het

L'on craint que des substances à effet hormonal dans l'environnement puissent être en partie à la base, à l'origine ou la cause d'une diminution de la fertilité chez l'homme et la femme.

D'après certains scientifiques, les premiers à ressentir les conséquences de concentrations élevées d'hormones féminines dans les eaux flamandes sont les poissons. Si l'eau de surface est utilisée pour la production maraîchère, l'homme pourrait également en subir les effets.

L'Organisation mondiale de la santé invite également à effectuer d'urgence beaucoup plus d'études sur l'impact des substances à effet hormonal sur la santé de l'homme et de l'animal.

L'honorables ministres pourraient-elles répondre aux questions suivantes :

1. Peut-elle confirmer les données de cette étude ?

2. Estime-t-il souhaitable de prendre des mesures afin de réduire les concentrations nuisibles d'hormones féminines dans les eaux flamandes ?

3. N'est-il pas nécessaire d'informer correctement la population à propos des conséquences nuisibles de concentrations trop élevées d'hormones féminines, notamment au niveau de la fertilité de l'être humain ?

4. Estime-t-elle indiqué, de même que les ministres des entités fédérées, de poursuivre la recherche sur l'impact nuisible de substances chimiques à effet hormonal sur la santé de l'homme et de l'animal et de soutenir financièrement cette recherche ?

**Réponse:** Je puis communiquer à l'honorables ministres ce qui suit.

1. L'étude dont il est question dans le récent article de presse vise une recherche en cours portant sur la présence de substances à effet hormonal dans les eaux de surface en Flandre. L'étude n'a pas encore été publiée et est d'ailleurs inachevée. Dans ces circonstances, je ne suis pas en mesure de confirmer les données.

2. La qualité des eaux de surface en Flandre, concernant la présence de polluants sous forme de substances hormonales (naturelles ou de synthèse) ou de perturbateurs endocriniens (substances chimiques anthropiques utilisées dans l'agriculture, l'industrie ou dans les biens de consommation et susceptibles de perturber le système endocrinien), relève des attributions du ministre compétent pour l'environnement en Région flamande auquel il appartient de prendre des mesures permettant d'améliorer la qualité des eaux de surface. Si la nécessité de décréter, en outre, des normes de produits environnementaux complémentaires se fait sentir, il m'est possible d'apporter une contribution sur ce plan. En outre, la réglementation européenne doit être respectée (voir point 4).

3. Je suis convaincu que la population est informée depuis longtemps déjà, via les médias et autres canaux spécifiques, des risques liés à l'exposition à trop fortes concentrations de substances hormonales via l'alimentation. Plus récentes et moins largement diffusées sont les données relatives à la présence de perturbateurs endocriniens et, comme on le suspecte actuellement, d'hormones comme contaminants dans les eaux de surface. Sur ce plan, le besoin d'information correcte de la population, via les canaux appropriés, est réel. Pour l'autorité fédérale, cette information doit être donnée sur la base d'études complètement validées et se situer dans le prolongement de la politique visant une réduction du risque éventuel lié à la mise sur le marché de perturbateurs endocriniens. Il faudra évidemment collaborer avec les entités fédérées et leurs administrations pour certains projets. Voir en la matière le NEHAP (National Environmental Health Action Plan) actuellement en préparation.

4. La problématique des perturbateurs endocriniens n'est pas un problème spécifiquement belge. En 1996 déjà, un atelier européen avait été organisé à ce propos auquel avaient participé, outre des scientifiques et des décideurs politiques européens, japonais et américains, des représentants d'organisations internationales comme l'OCDE et l'OMS. La communication de la Commission

Europees Parlement(1) — over de communautaire strategie voor hormoonontregelaars — geeft duidelijk aan dat vooral behoefte is aan de ontwikkeling van internationaal aanvaarde aangepaste testmethoden voor het opsporen van chemische stoffen met hormoonverstorende werking en aan onderzoek om te komen tot een beter begrip van de mechanismen die aan de basis liggen van de hormoonverstoring en naar de band tussen de blootstelling aan de stoffen en de nadelige effecten voor mens en dier.

Aan die internationaal aanvaarde testmethodiek wordt gewerkt in het raam van het OESO-programma inzake de testmethoden voor chemische stoffen en het verder onderzoek vindt plaats in het kader van de Europese onderzoeksprogramma's. Voor de federale overheid is in het bijzonder de taak weggelegd om, in het raam van de communautaire strategie voor hormoonontregelaars en van de nieuwe Europese strategie inzake de chemische stoffen, deel te nemen aan de inspanningen die geleverd worden om de hormoonverstorende chemicaliën te identificeren, deel te nemen aan de evaluatie van het risico dat zij betekenen en om de maatregelen die nodig zijn voor het beperken van het risico voor mens en milieu uit te vaardigen.

## Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

**Vraag nr. 2323 van mevrouw de Bethune d.d. 8 augustus 2002 (N.):**

**Gelijkheid tussen vrouwen en mannen in het beleid. — Implementatie van de strategische doelstellingen. — Periode van september tot december 2001.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nº 2308 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3319).

**Antwoord:** De wet betreffende de Belgische internationale samenwerking van 25 mei 1999 heeft kracht van wet gegeven aan het gelijkheidsprincipe tussen mannen en vrouwen (zie antwoord op de schriftelijke vraag nº 1229 van 3 september 2001).

In uitvoering van het in 2001 genomen besluit van de Ministerraad om de genderthematiek te integreren in de federale departementen, koos de DGIS als specifieke strategische doelstelling om in elk partnerland minstens één groot programma gericht op de problematiek van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te financieren. Aan deze keuze werd gestalte gegeven om in Bangladesh een tegemoetkoming in te schrijven in het bilateraal programma voor het ministerie van Vrouwenzaken en in Ecuador een preventieprogramma voor adolescentenzwangerschap te financieren. Verder in de tekst wordt nader ingegaan op deze programma's.

In de loop van 2001 heeft de directie-generaal Internationale samenwerking samen met de adviescommissie «vrouwen en Ontwikkeling» (CVO) en de Belgische Technische Coöperatie (BTC) verder werk gemaakt van deze initiatieven op het gebied van «gender mainstreaming» zijnde de inpassing van het genderthema in het ontwikkelingsbeleid, zowel transversaal (over de verschillende sectoren heen) als longitudinaal (doorheen de gehele projectcyclus) en met oog voor positieve acties ten aanzien van vrouwen. Om dit proces te schraven kwam in juni 2001 een experte met bijzondere kwalificatie de Gendercel versterken. Zo heeft de Gendercel van de DGIS overeenkomstig de wet van 25 mei 1999 een ontwerp van strategische nota betreffende de gelijkheid van rechten en kansen tussen mannen en vrouwen opgesteld waarbij een actieplan van de uitvoering is inbegrepen.

In het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie (1 juli 2001-31 december 2001), heeft de DGIS haar steun verleend aan verschillende internationale conferenties rond het genderthema.

(1) Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement COM(1999) 706 def. van 17 december 1999.

au Conseil et au Parlement européen(1) sur la stratégie communautaire concernant les perturbateurs endocriniens, indique clairement qu'il existe un besoin réel de développement de méthodes d'essai appropriées et acceptées sur le plan international pour le dépistage de substances chimiques qui agissent comme perturbateurs endocriniens afin d'arriver à mieux comprendre les mécanismes à la base de la perturbation endocrinienne ainsi que la relation entre l'exposition à ces substances et les effets dommageables pour l'homme et l'animal.

Ces méthodes d'essai acceptées au niveau international sont actuellement mises au point dans le cadre du programme de l'OCDE relatif aux méthodes d'essai pour les substances chimiques et les études sont poursuivies dans le cadre des programmes de recherche européens. Il appartient plus particulièrement à l'autorité fédérale de participer, dans le cadre de la stratégie européenne relative aux substances chimiques, aux efforts accomplis pour identifier les substances chimiques qui agissent comme perturbateurs endocriniens, de prendre part à l'évaluation du risque qu'ils génèrent et de définir les mesures nécessaires pour limiter le risque pour l'homme et l'environnement.

## Secrétaire d'État à la Coopération au développement

**Question nº 2323 de Mme de Bethune du 8 août 2002 (N.):**

**Égalité entre les hommes et les femmes dans la politique. — Mise en œuvre d'objectifs stratégiques. — Période de septembre à décembre 2001.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 2308 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 3319).

**Réponse:** La loi relative à la coopération internationale belge du 25 mai 1999 a donné force légale au principe d'égalité des droits et des chances entre hommes et femmes (voir réponse à la question parlementaire nº 1229 du 3 septembre 2001).

En 2001, suite à la décision du Conseil des ministres sur l'intégration du genre dans les départements fédéraux, la DGCI a choisi comme objectif stratégique spécifique de financer au moins un programme d'envergure axé sur la problématique de l'égalité entre les femmes et les hommes dans chaque pays partenaire. Comme premières manifestations concrètes de cet engagement il a été proposé de retenir, au Bangladesh, un soutien au ministère des Affaires féminines dans la programmation de l'aide bilatérale envers ce pays et, en Équateur, de financer un programme de prévention de la grossesse des adolescentes.

Dans le courant de l'année 2001, la direction générale de la Coopération internationale, en collaboration avec la Commission consultative «Femmes et Développement» (CFD) et la Coopération technique belge (CTB), a poursuivi ses initiatives dans le domaine du «gender mainstreaming», c'est-à-dire l'intégration des questions de l'égalité des sexes dans les politiques de façon transversale (quel que soit le secteur concerné) et longitudinale (dès la programmation et à toutes les étapes des interventions), tout en adoptant des actions positives en faveur des femmes. Ainsi, conformément à la loi du 25 mai 1999, la cellule Genre de la DGCI a rédigé un projet de note stratégique relative à l'égalité des droits et des chances entre femmes et hommes, comprenant un plan d'action pour sa mise en œuvre.

Dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne (1<sup>er</sup> juillet 2001-31 décembre 2001), la DGCI a soutenu plusieurs conférences internationales liées aux questions d'égalité des droits et des chances entre femmes et hommes.

(1) Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen COM(1999) 706 final du 17 décembre 1999.